



<b>(D)</b> Lichtwecker	
Gebrauchsanweisung .....	2-12
<b>(GB)</b> Wake up light	
Instructions for use .....	13-22
<b>(F)</b> Réveil lumineux	
Mode d'emploi .....	23-33
<b>(E)</b> Luz para despertar	
Manual de instrucciones.....	34-43
<b>(I)</b> Luce sveglia	
Istruzioni per l'uso.....	44-53
<b>(TR)</b> Işıklı çalar saat	
Kullanım kılavuzu .....	54-63
<b>(RUS)</b> Световой будильник	
Инструкция по применению.....	64-75
<b>(PL)</b> Budzik świetlny	
Instrukcja obsługi.....	76-85



**Inhalt**

1. Lieferumfang.....	2	7. Reinigung und Pflege .....	10
2. Zeichenerklärung.....	2	8. Entsorgung .....	11
3. Zum Kennenlernen .....	4	9. Was tun bei Problemen? .....	11
4. Gerätebeschreibung .....	4	10. Technische Daten.....	11
5. Inbetriebnahme .....	6	11. Garantie und Service.....	12
6. Bedienung .....	6		

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Luft und Beauty. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr Beurer-Team

**1. Lieferumfang**

- 1 Beurer Lichtwecker WL 32
- 1 Netzadapter
- 1 AUX-Kabel
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

**2. Zeichenerklärung**

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

	<b>WARNUNG</b>	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
---	----------------	---

 <b>ACHTUNG</b>	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
 <b>Hinweis</b>	Hinweis auf wichtige Informationen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

 **WARNUNG**

- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.
- Das Gerät muss in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter und nur mit der auf dem Netzadapter notierten Netzspannung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Gerät und Zubehör auf sichtbare Schäden. Benutzen Sie es im Zweifels-

fall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss.
- Stecken Sie den Netzadapter niemals ein oder aus, wenn Sie feuchte Hände haben.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickenungsgefahr).
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Halten Sie das Gerät, den Netzadapter und das Stromkabel von Wasser fern!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

### ACHTUNG

- Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät, um den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Stromkabel.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.

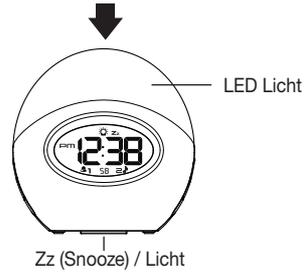
### 3. Zum Kennenlernen

Der Beurer Lichtwecker WL 32 ermöglicht Ihnen ein sanftes und natürliches Erwachen aus Ihrem Schlaf. Durch das langsam heller werdende LED-Licht wird ein Sonnenaufgang simuliert. Auf diese Weise können Sie sich langsam an die Lichtverhältnisse gewöhnen und Ihr Körper bereitet sich behutsam auf das Aufwachen vor. Neben dem simulierten Sonnenaufgang, können Sie einen Weckton einstellen, der Sie beim Aufwachen akustisch unterstützt. Als Weckton stehen Ihnen Radio und Piepton zur Verfügung. Der Lichtwecker verhilft Ihnen zu einem ausgeruhten und zufriedenen Start in den Tag.

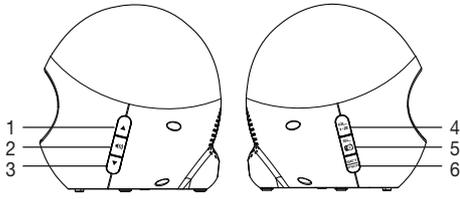
### 4. Gerätebeschreibung

#### Vorderansicht

Für Snooze / Licht die Lampenabdeckung im vorderen Bereich nach unten drücken

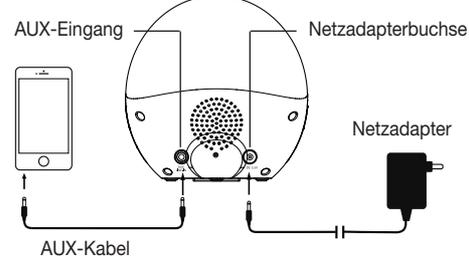


### Seitenansicht

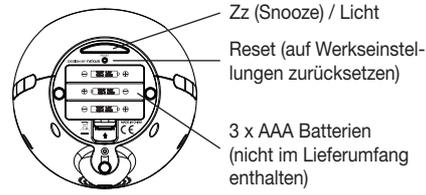


- 1 Up (Auf)
- 2 Lautstärke (Radio)
- 3 Down (Runter/Ab)
- 4 Alarm 1-2
- 5 Gute-Nacht-Funktion (Sleep) / Radio
- 6 Set / Memory

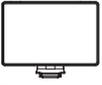
### Rückansicht



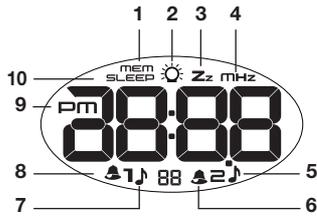
### Unterseite



## Batteriefachabdeckung



## Displaybeschreibung



- 1 Senderspeicherplatz (Radio)
- 2 Licht-Symbol
- 3 Snooze
- 4 Radio eingeschaltet
- 5 Alarm 2 Radio
- 6 Alarm 2 Piepton
- 7 Alarm 1 Radio
- 8 Alarm 1 Piepton
- 9 Erscheint nur im 12-h-Format
- 10 Sleep Timer (Gute-Nacht-Funktion)

## 5. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile im Lieferumfang enthalten sind.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzadapter und Stromkabel auf Beschädigungen.
- Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung auf der Unterseite des Geräts und setzen Sie die Batterien mit der korrekten Polung ein. Die Batterien sorgen für die Stromversorgung im Falle eines Stromausfalls.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und feste Fläche.
- Stecken Sie den Netzadapteranschluss in die Netzadapterbuchse auf der Rückseite des Geräts.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine geeignete Steckdose. Auf dem Display des Geräts erscheint die Uhrzeit.

### **Hinweis**

- Wenn Sie das Gerät auf die Werkseinstellung zurücksetzen möchten, betätigen Sie mit einem spitzen Gegenstand die Reset-Taste auf der Geräteunterseite.

## 6. Bedienung

### **Hinweis**

Das Gerät verlässt das Einstellungs Menü automatisch, sobald Sie für 10 Sekunden keine Taste drücken.

### 6.1 Uhrzeit und Snooze-Dauer einstellen

- Drücken Sie die **SET**/**MEM**-Taste. Die Uhrzeit beginnt zu blinken.

Stellen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihre gewünschte Uhrzeit ein.

**Hinweis**

Um schneller durch die Stunden oder Minuten zu navigieren, halten Sie die ▲/▼-Taste gedrückt.

- Bestätigen Sie Ihre eingestellte Uhrzeit mit der  $\frac{SET}{MEM}$ -Taste.

Im Display blinkt nun "24Hr".

Sie können zwischen dem 12- und 24-Stundenformat wählen.

- Wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihr gewünschtes Stundenformat und bestätigen Sie mit der  $\frac{SET}{MEM}$ -Taste.

Im Display blinkt nun "Zz 05".

- Wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihre gewünschte Snooze-Dauer (wählbar zwischen 5-60 Minuten) und bestätigen Sie mit der  $\frac{SET}{MEM}$ -Taste.

**Hinweis**

Wenn Sie die Uhrzeit im Dunkeln ablesen möchten, drücken Sie die Lampenabdeckung im vorderen Bereich nach unten.

### 6.2 Alarm einstellen

Sie können am Lichtwecker zwei unterschiedliche Alarmzeiten (Alarm 1 und Alarm 2) einstellen.

- Um Alarm 1 einzustellen, drücken Sie die  $\frac{AL}{1-2}$ -Taste einmal.
- Um Alarm 2 einzustellen, drücken Sie die  $\frac{AL}{1-2}$ -Taste zweimal.

Die jeweilige Alarmzeit beginnt im Display zu blinken.

- Stellen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihre gewünschte Alarmzeit ein.
- Wählen Sie mit der  $\frac{SET}{MEM}$ -Taste Ihren gewünschten Alarmton für Ihre Alarmzeit. Sie können als Alarmton wählen zwischen Radio (🎵) und Piepton (🔔).
- Bestätigen Sie mit der  $\frac{AL}{1-2}$ -Taste.



### 6.3 Alarm ausschalten

- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie die  $\frac{AL}{1-2}$ -Taste. Der Alarm ist nun ausgeschaltet und wird erst wieder am nächsten Tag zur eingestellten Zeit ertönen.

#### 6.4 Alarm dauerhaft deaktivieren

- Um Alarm 1 zu deaktivieren, drücken Sie die -Taste einmal.
- Um Alarm 2 zu deaktivieren, drücken Sie die -Taste zweimal.
- Drücken Sie nun die -Taste so oft, bis auf dem Display neben der Zahl 1 bzw. 2 kein Notensymbol () und kein Glockensymbol () mehr erscheint.
- Bestätigen Sie mit der -Taste. Alarm 1 bzw. 2 ist nun deaktiviert.

#### 6.5 Snooze-Funktion

Wenn ein Alarmton ertönt, können Sie ihn durch Drücken der **Zz**-Taste vorübergehend stoppen. Der Alarmton wird dann nach Ihrer eingestellten Snooze-Dauer wieder ertönen. Wie Sie Ihre Snooze-Dauer einstellen können, erfahren Sie im Kapitel „6.1 Uhrzeit und Snooze-Dauer einstellen“.

#### 6.6 Sonnenaufgangsfunktion

Wenn Sie einen Alarm eingestellt haben, können Sie sich zusätzlich zu dem Alarmton mit einer Sonnenaufgangssimulation wecken lassen. Hierbei wird das LED-Licht langsam heller.

##### Hinweis

Verwenden Sie für diese Funktion den beigefügten Netzadapter.

- Halten Sie die **Zz**-Taste für ca. 5 Sek. gedrückt. Auf dem Display blinkt "15".

- Stellen Sie mit den -Tasten Ihren gewünschten simulierten Sonnenaufgang ein.

15 = Sonnenaufgangssimulation beginnt 15 min vor eingestellter Alarmzeit.

30 = Sonnenaufgangssimulation beginnt 30 min vor eingestellter Alarmzeit.

OFF = Sonnenaufgangssimulation deaktiviert. Auf dem Display wird über der Uhrzeit das Lampen-Symbol () verschwinden.

- Um Ihre Wahl zu bestätigen, drücken Sie die **Zz**-Taste.

#### 6.7 Lampen-Funktion / Stimmungslicht mit Farbwechsel

Sie können den Lichtwecker auch als normale Lampe oder als Stimmungslicht mit Farbwechsel verwenden.

##### Hinweis

Verwenden Sie für diese Funktion den beigefügten Netzadapter. Wenn Sie Radio hören oder die Gute-Nacht-Funktion aktiviert haben, ist die Funktion "Stimmungslicht mit Farbwechsel" deaktiviert. Es kann in diesem Zeitraum nur ein Licht ohne Farbwechsel dargestellt werden.

- Drücken Sie die **Zz**-Taste.

Das LED-Licht beginnt leicht zu leuchten.

- Um die Lampen-Funktion zu aktivieren, drücken Sie erneut die **Zz**-Taste.

Im Display blinkt "L 09" (Helligkeitsstufe 09).

- Stellen Sie mit den -Tasten Ihre gewünschte Helligkeitsstufe (L 00 bis L 15) ein.

- Wenn Sie das Stimmungslicht mit Farbwechsel aktivieren möchten, drücken Sie erneut die **Zz**-Taste. Das Stimmungslicht mit Farbwechsel beginnt zu leuchten. Warten Sie einige Sekunden, bis sich die Farben ändern.
- Wenn Sie eines der Stimmungslichter dauerhaft fixieren möchten (ohne Farbwechsel), drücken Sie erneut die **Zz**-Taste.
- Um alle Lichtfunktionen auszuschalten, drücken Sie erneut die **Zz**-Taste.

### 6.8 Radio hören

Der Lichtwecker hat eine flexible Wurfantenne auf der Rückseite des Geräts. Spulen Sie den Draht ab und legen Sie ihn in die längste Position um den besten Empfang zu gewährleisten.

- Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die -Taste. Auf dem Display blinkt zunächst "00". Nach etwa 10 Sekunden erscheint kHz und die aktuell eingestellte Frequenz.
- Stellen Sie mit den /-Tasten Ihre gewünschte Frequenz ein.
- Um den automatischen Sendersuchlauf zu starten, die /-Taste kurz gedrückt halten und dann wieder loslassen. Das Gerät startet nun den Sendersuchlauf und stoppt automatisch sobald es einen Radiosender gefunden hat.
- Um die Lautstärke am Radio zu ändern, drücken Sie die -Taste. Stellen Sie nun mit den /-Tasten Ihre gewünschte Lautstärke ein.

- Um das Radio wieder auszuschalten, drücken Sie die Lampenabdeckung im vorderen Bereich nach unten.

### Hinweis

Wenn Sie Radio hören ist die Funktion "Stimmungslicht mit Farbwechsel" deaktiviert. Es kann in diesem Zeitraum nur ein Licht ohne Farbwechsel dargestellt werden.

### 6.9 Radiosender speichern

Sie können auf dem Lichtwecker bis zu 10 Radiosender speichern.

- Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die -Taste.
- Stellen Sie mit den /-Tasten die Frequenz des Radiosenders ein, den Sie speichern wollen.
- Um den ausgewählten Radiosender zu speichern, halten Sie die -Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Auf dem Display blinkt unter der Frequenz  (Speicherplatznummer).
- Wählen Sie durch kurzes Drücken der -Taste Ihre gewünschte Speicherplatznummer. Um den Sender auf der gewählten Speicherplatznummer zu speichern, halten Sie die -Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

### 6.10 Voreingestellten Radiosender auswählen

- Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die -Taste. Auf dem Display blinkt zunächst "00". Nach etwa 10 Sekunden erscheint kHz und die aktuell eingestellte Frequenz.

- Um zwischen den voreingestellten Radiosendern zu wählen, drücken Sie die -Taste.

### 6.11 Gute-Nacht-Funktion

Bei dieser Funktion können Sie einstellen, dass sich das Radio automatisch nach einer festgelegten Zeit abschaltet.

- Drücken Sie zweimal die -Taste. Auf dem Display erscheint "SLEEP" und eine blinkende 05.
- Wählen Sie nun mit der -Taste Ihre gewünschte Minutenzahl, nach der sich das Radio automatisch abschalten soll. Sie können wählen zwischen 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 und 90 Minuten.
- Um Ihre gewünschte Minutenzahl zu bestätigen, warten Sie etwa 5 Sekunden bis das Display automatisch zur Uhrzeit zurückkehrt. Ihre gewünschte Minutenzahl ist nun eingestellt. Wenn Sie die aktuell verbleibende Minutenzahl einsehen möchten, drücken Sie die -Taste.

#### Hinweis

- Wenn Sie die Gute-Nacht-Funktion vor Ablauf der eingestellten Minutenzahl beenden möchten, drücken Sie die -Taste so oft, bis im Display OFF erscheint.

#### Hinweis

Wenn Sie die Gute-Nacht-Funktion aktiviert haben, ist die Funktion "Stimmungslicht mit Farbwechsel" deaktiviert. Es kann in diesem Zeitraum nur ein Licht ohne Farbwechsel dargestellt werden.

### 6.12 Musik hören über AUX-Eingang

Sie können Ihren MP3-Player über den AUX-Eingang mit dem Lichtwecker verbinden.

- Stecken Sie ein Ende des AUX-Kabels (im Lieferumfang enthalten) in den AUX-Eingang auf der Rückseite des Lichtweckers.
- Stecken Sie das andere Ende des AUX-Kabels in die Kopfhörerbuchse des MP3-Players.

#### Hinweis

Wenn Sie Musik über den AUX-Eingang hören, können Sie die Lautstärke nur an Ihrem MP3-Player verändern und nicht am Lichtwecker.

Wenn am Gerät im AUX-Eingang ein Kabel steckt, ist die Funktion "Stimmungslicht mit Farbwechsel" deaktiviert. Es kann in diesem Zeitraum nur ein Licht ohne Farbwechsel dargestellt werden.

## 7. Reinigung und Pflege

### ACHTUNG

- Achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie bitte das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Gerät und Steckernetzteil keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

## 8. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber



## 9. Was tun bei Problemen?

Wenn die Uhrzeit nicht korrekt angezeigt wird oder das Gerät nicht korrekt funktioniert, kann dies durch elektrostatische Entladungen oder andere Störungen verursacht worden sein. Stellen Sie das Gerät deshalb nicht in der Nähe von Geräten wie z. B. WLAN etc auf. Um das Problem zu lösen, setzen Sie das das Gerät auf die Werkseinstellung zurück.

Um das Gerät auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, betätigen Sie mit einem spitzen Gegenstand die Reset-Taste auf der Geräteunterseite.

Sollte das Problem noch immer auftreten, kontaktieren Sie den Kundendienst.

## 10. Technische Daten

Lichtweckerfunktion	OFF, 15, 30 Minuten vor Alarm
Snooze-Dauer	5 bis 60 Minuten
Gute-Nacht-Funktion	wählbar zwischen 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 ,90 Minuten und OFF.
Maße	12,3 x 12 cm

Gewicht	180 g
Netzteil Spannungsversorgung	Eingang: 100-240 V, AC / 50/60 Hz Ausgang: 5.5 V, DC/500 mA
Netzteil Schutzklasse	Schutzklasse II 
Radio-Frequenzbereich:	UKW 87,5 – 108 MHz
Beleuchtungsstärke:	Ca. 15 Lux (bei 15 cm Abstand)

gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

**Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:**

**Service Hotline:**

Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144

E-Mail: kd@beurer.de

www.beurer.com

**Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:**

Beurer GmbH  
Servicecenter  
Lessingstraße 10 b  
89231 Neu-Ulm  
Germany

## 11. Garantie und Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum